

**Anfrage zur Veröffentlichung der erhaltenen öffentlichen Beiträge
über 10.000 € auf der Homepage des lvh**

➤ **Ausgefülltes Formular, gemeinsam mit der Aufstellung der erhaltenen Beiträge, per E-Mail senden an: transparenz@lvh.it**

Der/Die Unterfertigte BACHDANN KURT, geboren in INNICHEN,
am 11.10.1974, Steuernummer BCHKRT74R11H786D,
wohnhaft in TOBACH, Straße SILVESTERSTR.,
Nr. 127, PLZ 39034, in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in des
Betriebes (Bezeichnung) BACHDANN KURT,
Steuernummer BCHKRT74R11H786D, MwSt.-Nr. 02981340215,
mit Sitz in TOBACH, WAHLEN,
Straße SILVESTER, Nr. 127, PLZ 39034

beauftragt

den lvh Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister [mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg Nr. 7]

**mit der Veröffentlichung
der eigenen erhaltenen öffentlichen Beiträge über 10.000 €
auf der Homepage www.lvh.it → ANHANG I**

Der/Die Unterfertigte erklärt zudem:

- dass der Betrieb weder einen Bilanzanhang noch eine eigene Internetseite oder ähnliche digitale Portale hat, über welche die erhaltenen öffentlichen Beiträge veröffentlicht werden können;
- über die Strafen bei Missachtung der Veröffentlichungspflicht in Kenntnis zu sein;
- die an den Bevollmächtigten übermittelten Angaben wahrheitsgemäß und vollständig gemacht zu haben;
- in Kenntnis zu sein, dass er/sie für die Richtigkeit der übermittelten Daten die alleinige Verantwortung trägt und den lvh Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister von jeder diesbezüglichen Haftung befreit;
- sich zu verpflichten, auf einfache Anfrage des lvh Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister hin, die Richtigkeit und Vollständigkeit seiner/ihrer Daten laufend zu prüfen und einer Änderung unverzüglich dem lvh mitzuteilen;
- dass die gegenständliche Beauftragung erst nach schriftlicher Auftragsbestätigung seitens des lvh gültig ist;
- Zudem nehme ich zur Kenntnis, dass auf der Homepage des lvh auf das Nationale Register der Staatshilfen (RNA) verlinkt wird und somit sämtliche Beiträge, die der Betrieb erhalten hat, sichtbar sind.

Datum

04.10.2022

Unterschrift

Bachmann Kurt

ANLAGE I - ALLEGATO I

ERHALTENE ÖFFENTLICHE BEITRÄGE - CONTRIBUTI PUBBLICI RICEVUTI

Angaben im Sinne von Art. 1, Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 4. August 2017
 Informationen ai sensi dell'art. 1, comma 125 della legge Nr. 124 del 4 agosto 2017

Firmenname - Nome azienda BACHMANN KURT
 Steuernummer - Codice fiscale BCHKRT74R11H786D
 MwSt. Nr. - P.IVA .02981340215
 Adresse - Indirizzo TOBLACH 39034, SILVESTERSTR. 127

Hinsichtlich der Verpflichtung auf der Internetseite die von der öffentlichen Verwaltung oder dieser gleichgestellten Körperschaften erhaltenen Subventionen, Zuschüsse, Vorteile, Beiträge oder Beihilfen (auch Covid-Beiträge) auszuweisen, die in Form von Geldmitteln oder Sachwerten vergeben wurden und keinen allgemeinen Charakter aufweisen sowie keine Entgelte, Vergütungen und Entschädigungen darstellen, bescheinigt das Unternehmen hiermit, folgende öffentlichen Beiträge des vorhergehenden Geschäftsjahres erhalten zu haben (Kassaprinzip):

In riferimento all'obbligo di pubblicazione sul sito internet di sovvenzioni, sussidi, vantaggi economici, contributi o aiuti (anche sussidi Covid), in denaro o in natura, non aventi carattere generale e privi di natura corrispettiva, retributiva o risarcitoria, ricevuti dalle pubbliche amministrazioni o enti ad esse equiparati, l'azienda con la presente certifica di avere ricevuto i seguenti contributi pubblici erogati nell'esercizio finanziario precedente (principio di cassa):

Bezugsjahr - Anno di riferimento:
 2021

Beitrag gewährende öffentliche Körperschaft Ente pubblico erogante	Erhaltener Betrag Importo ricevuto	Datum Inkasso Data incasso	Maßnahme / Grund Misura / Causale	Dekret, Beschluss oder Gesetz Decreto, delibera o legge
AUT. PROVINZ BOZEN	5.000,00 €	26.05.2021	PROCEDIMENTO COVID19-ARTIGIANO 2021	DECRETO LEGGE 41 DEL 22. MARZO 2021
GEMEINDE TOBLACH	2.018,93 €	28.04.2021	FONDO DI SOSTEGNO ALLE ATTIVITÀ ECONOMICHE, ARTIGIANALI E COMMERCIALI - ANNO 2020	REG. UE 1407/2013 DE MINIMIS GENERALE, DELIBERA NR. 152
STATO - AGENZIA DELLE ENTRATE	1.448,00 €	28.12.2021	CONTRIBUTO DECRETO SOSTEGNI BIS - PEREQUATIVO	ART. 1, COMMI DA 16 A 27, DEL DECRETO-LEGGE 25 MAGGIO 2021, N. 73
STATO - AGENZIA DELLE ENTRATE	1.000,00 €	03.05.2021	CONTRIBUTO DECRETO SOSTEGNI	ART. 1 DEL DECRETO - LEGGE 22 MARZO 2021, N. 41
STATO - AGENZIA DELLE ENTRATE	1.000,00 €	24.06.2021	CONTRIBUTO AUTOMATICO SOSTEGNI	ART. 1 DEL DECRETO-LEGGE 25 MAGGIO 2021, N. 73
Summe / Totale	10.466,93 €			

Verzeichnis der staatlichen Beihilfen (abrufbar unter diesem Link) - Registro Nazionale degli Aiuti di Stato - RNA (il dettaglio sui contributi al seguente link):
<https://www.rna.gov.it/RegistroNazionaleTrasparenza/faces/pages/TrasparenzaAiuto.jspx>

Ort, Datum - Luogo, data

TOBLACH, 04.10.22

Unterschrift - Firma

